



Ghid de utilizare PartnerMic



Easy Line.
Accessories

A Sonova brand



Bun venit

Felicitări pentru decizia de a alege PartnerMic, un produs de calitate dezvoltat de Sonova, una dintre companiile de top în domeniul tehnologiei de proteze auditive.

Parcurgeți cu atenție acest ghid de utilizare pentru a descoperi cum puteți beneficia de caracteristicile PartnerMic.

Dacă aveți întrebări, consultați audioprotezistul sau accesați www.sonova.com.



Marcaj CE aplicat: 2019





Cuprins

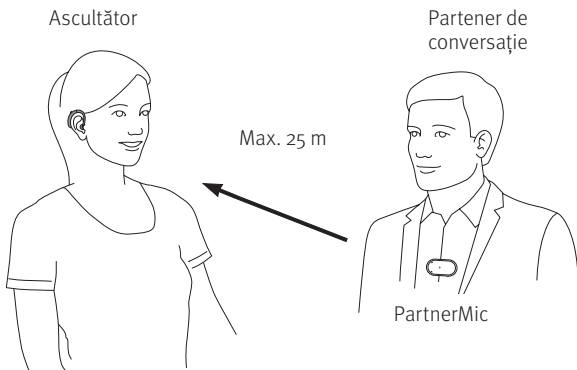
Bun venit	2
Faceți cunoștință cu PartnerMic.....	5
Scurtă prezentare a PartnerMic	6
Accesorii	7
Primii pași.....	8
Încărcarea dispozitivului	8
Pornirea/oprirea	9
Împerecherea PartnerMic cu aparatele auditive	10
Stabilitatea fluxului audio	13
Utilizarea zilnică a PartnerMic	14
Cum se poartă	14
Poziționarea PartnerMic	15
Informații privind indicatorul luminos (LED).....	16
Avertisment acumulator descărcat	16
Ajustarea volumului	17
Depanarea.....	18
Service și garanție	20
Informații despre conformitate	22
Informații și descrierea simbolurilor	26
Informații importante privind siguranța	28





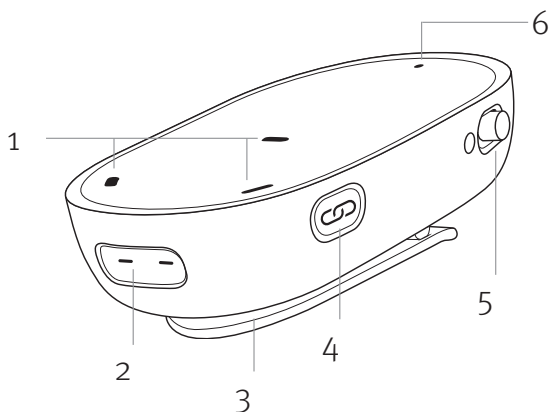
Faceți cunoștință cu PartnerMic

PartnerMic este purtat de un partener de conversație. Acesta preia semnalul vocii și transmite sunetul direct în ambele aparate auditive.





Scurtă prezentare a PartnerMic



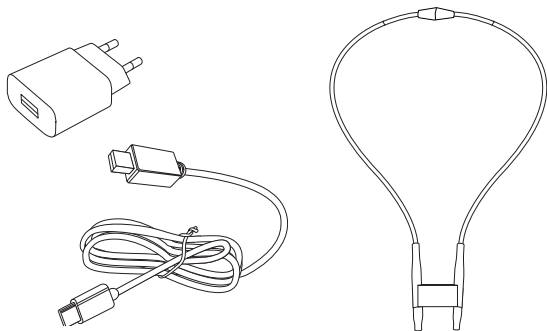
- 1 Fante microfon
- 2 Fantă încărcare
- 3 Clemă
- 4 Buton de împerechere
- 5 Comutator pornit/oprit
- 6 Indicator luminos



Accesorii

(conținutul poate fi diferit în funcție de țară)

- Cablu USB-C
- Șnur
- Săculeț de protecție
- Adaptor pentru încărcător de mașină de 12 V (opțional)



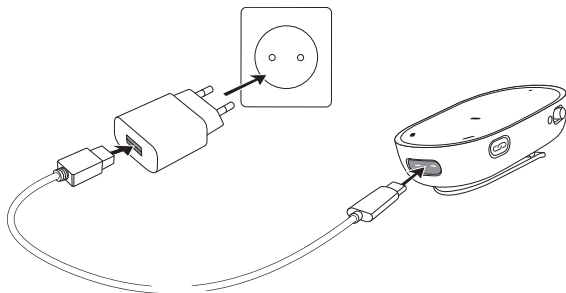


Primii pași

Încărcarea dispozitivului

PartnerMic are un acumulator reîncărcabil încorporat, care nu poate fi îndepărtat.

- ❗ Când încărcați PartnerMic pentru prima dată, lăsați-l la încărcat cel puțin 2 ore, chiar dacă indicatorul luminos nu este aprins sau este aprins în culoarea verde.





- Conectați sursa de alimentare electrică la o priză.
- Conectați cablul USB la fanta de încărcare a PartnerMic.
- Durata obișnuită de încărcare este de 2 ore.
- Încărcarea este completă când indicatorul luminos se aprinde în culoarea verde.

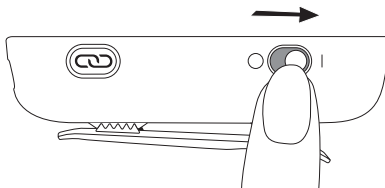
❗ PartnerMic va fi oprit în timpul încărcării.



Pornirea/oprirea



Glisați comutatorul de pe PartnerMic în poziția pornit sau oprit. Oprii dispozitivul când nu îl utilizați.





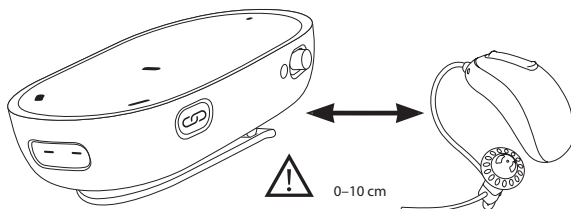
Împerecherea PartnerMic cu aparatele auditive

PartnerMic trebuie împerecheat cu aparatele auditive înainte de a-l folosi. Dacă PartnerMic nu a fost împerecheat cu aparate auditive anterior, va intra automat în modul de împerechere după pornire și indicatorul luminos va fi albastru intermitent.

❗ Dacă ați primit PartnerMic și aparatele auditive într-un set, este posibil ca acestea să fie deja împerecheate.

- Asigurați-vă că aparatele auditive sunt pornite.
- Porniți PartnerMic și țineți-l la distanță de 10 cm de aparatul auditiv.
- Împerecherea este completă când indicatorul luminos devine verde. De asemenea, veți auzi un semnal sonor în aparatele auditive.



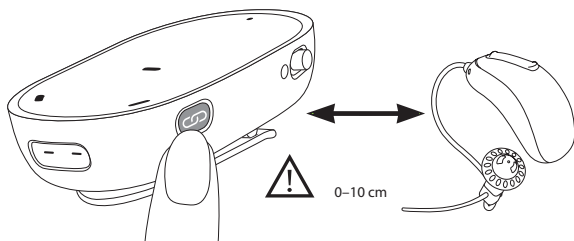


- ⓘ Este nevoie să împerecheați aparatele auditive o singură dată.
Acestea vor rămâne împerecheate după ce sunt oprite și repornite.



Pentru a relua procesul de împerechere, puteți activa manual modul de împerechere apăsând pe butonul de împerechere.

- Țineți PartnerMic la distanță de 10 cm de aparatul auditiv.
- Apăsați butonul de împerechere.
- Împerecherea este completă când indicatorul luminos devine verde.



❗ După ce împerecherea s-a finalizat cu succes, aparatele auditive împerecheate anterior sunt eliminate.





Stabilitatea fluxului audio

PartnerMic poate transmite audio la o distanță de până la 25 metri.

Distanța poate fi redusă dacă semnalul este obstrucționat de obstacole, precum pereți, mobilă sau persoane.

Dacă aparatele auditive sunt în afara razei de acțiune a PartnerMic, recepția audio va fi întreruptă. Odată ce aparatele auditive revin în raza de acțiune a PartnerMic, recepția audio va fi reluată automat.





Utilizarea zilnică a PartnerMic

Cum se poartă

PartnerMic este purtat de partenerul de conversație, atașat cu clema sau agățat de șnur.

Utilizând clema:

- Apăsați ușor pentru a deschide clema.
- Asigurați-vă că PartnerMic este prins bine de îmbrăcămintă.

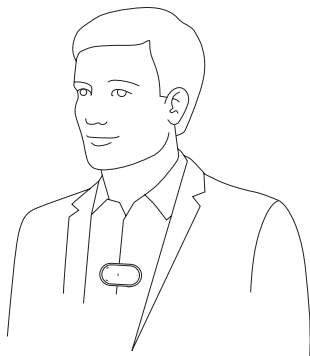
Utilizând șnurul:

- Atașați PartnerMic la șnur utilizând clema.
- Puneți șnurul în jurul gâtului.
- Ajustați lungimea trăgând de capete.



Poziționarea PartnerMic

- Pentru performanță optimă, așezați PartnerMic la 20 cm sub gura persoanei.
- Nu depășiți distanța de 50 cm.
- Evitați înclinarea PartnerMic mai mult de 45°.
- Dacă nu puteți prinde clema de îmbrăcăminte, utilizați șnurul.
- Pentru a evita zgomotele de frecare, nu acoperiți PartnerMic cu îmbrăcămintea în timpul utilizării.





Informații privind indicatorul luminos (LED)

În timpul funcționării

Verde continuu 3 sec		În curs de pornire
Roșu intermitent		Acumulator descărcat (aprox. 30 min rămase)
Albastru intermitent		Mod împerechere
Roșu continuu 5 sec		Împerechere eșuată
Aprins roșu continuu		Eroare de dispozitiv

În timpul încărcării

Verde intermitent		În curs de încărcare
Aprins verde continuu		Încărcare finalizată

Avertisment acumulator descărcat

Când acumulatorul PartnerMic mai are energie pentru aproximativ 30 de minute, veți auzi două semnale sonore la fiecare 10 minute și indicatorul luminos va fi roșu intermitent.



Ajustarea volumului

Volumului PartnerMic poate fi ajustat cu ajutorul butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv sau cu ajutorul funcțiilor Remote Control din aplicație, disponibilă atât pentru Android, cât și pentru iOS.



Depanarea

Cauză	Soluție
Problemă: Nu aud sunet de la PartnerMic.	
PartnerMic este oprit.	Asigurați-vă că dispozitivul este pornit și complet funcțional.
PartnerMic nu este împerecheat cu aparatele auditive.	Împerecheați PartnerMic cu aparatele auditive.
Distanța dintre PartnerMic și aparatele auditive este prea mare.	Apropiați dispozitivele.
Un obstacol împiedică transmisia.	În funcție de tipul de obstacol (de exemplu o persoană), poate fi nevoie de câmp de vizibilitate neobstrucționat între dispozitive.
Problemă: Redarea audio se face cu întreruperi.	
PartnerMic este prea departe de aparatele auditive sau există un obstacol (de exemplu o persoană).	Nu depășiți distanța maximă și ajustați orientarea dispozitivelor.



Cauză	Soluție
Problemă: Volumul nu este confortabil în timpul redării (prea scăzut sau prea ridicat).	
Nivelul volumului nu este setat corect.	Ajustați volumul cu ajutorul butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv sau cu ajutorul funcțiilor Remote Control din aplicație.
Problemă: Este prea mult zgomot, nu înțeleg ce spune partenerul de conversație.	
Microfoanele aparatului auditiv sunt setate la un nivel prea ridicat.	Reduceți volumul aparatului auditiv cu ajutorul butonului multifuncțional.
Dispozitivul PartnerMic nu este purtat corect.	Așezați PartnerMic mai aproape de gura vorbitorului (20 cm/8 inchii) și asigurați-vă că nu este înclinat mai mult de 45°. Nu acoperiți PartnerMic cu îmbrăcămintea.
Setările aparatelor auditive nu sunt corecte.	Apelați la audioprotezist pentru reglarea fină a aparatelor auditive.



Service și garanție

Garanție locală

Discutați cu audioprotezistul de la care ați achiziționat dispozitivele despre termenii garanției locale.

Garanție internațională

Sonova oferă o garanție internațională limitată de un an, valabilă de la data achiziționării. Această garanție limitată acoperă defectele de material și manoperă. Garanția este valabilă dacă este prezentată dovada achiziției.

Garanția internațională nu afectează drepturile legale pe care le aveți în conformitate cu legislația națională în vigoare, referitoare la comercializarea bunurilor destinate consumatorilor.



Limitarea garanției

Garanția nu acoperă deteriorarea cauzată de manevrarea sau întreținerea necorespunzătoare, expunerea la substanțe chimice, scufundarea în apă sau uzura excesivă. Defectele cauzate de centre de service neautorizate sau ale unor terțe părți anulează garanția. Garanția nu include serviciile prestate de audioprotezist la cabinet.



Număr de serie: _____



Data achiziționării: _____

Audioprotezist autorizat
(semnătură/ștampilă):





Informații despre conformitate

Europa:

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Sonova AG declară că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale ale Directivei pentru echipamente radio 53/2014/UE. Textul complet al Declarației de conformitate poate fi obținut de la producător sau de la reprezentanța locală, a cărei adresă se regăsește la www.phonak.com/us/en/certificates.

Frecvență de funcționare: 2400–2483,5 MHz

Nivel de putere: < 20 mW putere propagată

Australia/Noua Zeelandă:



R-NZ

Indică faptul că un dispozitiv respectă prevederile Radio Spectrum Management's (RSM) și ale Australian Communications and Media Authority (ACMA) privind comercializarea legală în Noua Zeelandă și Australia.

Eticheta privind conformitatea R-NZ este menită pentru produse radio furnizate pe piața din Noua Zeelandă respectând nivelul de conformitate A1.



Notificare 1:

Acest dispozitiv este în conformitate cu secțiunea 15 a Reglementărilor FCC și cu licența Industry Canada, excepții RSS. Utilizarea se supune următoarelor două condiții:

- 1) acest dispozitiv nu generează interferențe dăunătoare și
- 2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv cele care pot cauza funcționarea nedorită.



Notificare 2:

Modificările sau schimbările aduse acestui dispozitiv fără aprobarea expresă din partea Sonova AG pot conduce la anularea autorizației FCC de utilizare a acestui dispozitiv.



Notificare 3:

Acest dispozitiv a fost testat și este în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital clasa B, conform secțiunii 15 a reglementărilor FCC și ICES-003 ale Industry Canada. Aceste limite sunt destinate să ofere protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în mediu rezidențial. Acest dispozitiv generează, utilizează și poate radia energie radio și, dacă nu este instalat și utilizat în





conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că aceste interferențe nu vor apărea într-o situație particulară. Dacă acest dispozitiv generează interferențe dăunătoare aparatelor radio și televizoarelor, care pot fi stabilite prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele într-una dintre următoarele metode:

- Reorientați sau așezați antena receptoare în alt loc.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați dispozitivul într-o priză de pe un alt circuit decât cel în care este conectat receptorul.
- Consultați reprezentantul de vânzări sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.





Notificare 4:

Conformitate cu Legea japoneză privind serviciile radio
Acest dispozitiv este confirmat a fi în conformitate cu Legea japoneză privind serviciile radio (電波法). Acest dispozitiv nu trebuie modificat (în caz contrar, numărul de denumire acordat va deveni nevalid).

Notificare 5:

Declarație FCC/Industry Canada privind expunerea la radiații RF

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații RF stabilite în FCC/Industry Canada pentru un mediu necontrolat.

Acest emițător nu trebuie instalat sau folosit împreună cu alte antene sau emițătoare.



Informații și descrierea simbolurilor



Simbolul CE este confirmarea din partea Sonova AG conform căreia produsul respectă cerințele Directivei privind echipamentele radio 53/2014/UE.



Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să parcurgă și să ia în considerare informațiile relevante din acest ghid de utilizare.



Indică producătorul dispozitivului.



Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție avertismentelor relevante din acest ghid de utilizare.



Informații importante despre manevrarea și siguranța produsului

Condiții de
utilizare

Acest dispozitiv este proiectat pentru funcționare fără probleme sau restricții dacă este utilizat conform scopului vizat, dacă nu se specifică altceva în acest ghid de utilizare.



Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană.





Temperatura la transport și depozitare:
între -20°C și $+60^{\circ}\text{C}$ (între -4°F și $+140^{\circ}\text{F}$).
Temperatura de funcționare:
între 0°C și $+45^{\circ}\text{C}$ (între $+32^{\circ}\text{F}$ și $+113^{\circ}\text{F}$).



A se păstra uscat.



Umiditate la transport și depozitare:
< 90% (fără condens).
Umiditate în timpul funcționării:
< 95% (fără condens).



Presiune atmosferică:
între 50 kPa și 106 kPa.



Acest simbol prezent pe produs sau ambalaj indică faptul că nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri domestice. Aveți responsabilitatea de a elimina echipamentul casat separat de sistemul municipal de colectare a deșeurilor. Eliminarea corectă a dispozitivului dumneavoastră vechi poate ajuta la prevenirea consecințelor potențial negative pentru mediu și sănătatea oamenilor.



Informații importante privind siguranța

Parcurgeți informațiile de pe paginile următoare înainte de a utiliza dispozitivul.

Avertismente privind pericolele

⚠ Acest dispozitiv nu este destinat copiilor cu vârsta mai mică de 36 de luni. Conține piese mici care pot cauza înecare dacă sunt înghițite de copii. Păstrați la distanță de copii, persoane cu deficiențe cognitive și animale de companie. Dacă este înghițit, apelați la un medic sau mergeți la spital imediat.

⚠ Dispozitivul poate genera câmpuri magnetice. În cazul în care constatați că PartnerMic influențează implanturile (de exemplu stimulatoare cardiace, defibrilatoare etc.), întrerupeți utilizarea PartnerMic și contactați medicul și/sau producătorul dispozitivului implantat pentru asistență.

⚠ Folosiți doar aparatele auditive care au fost special programate pentru dumneavoastră de către audioprotezist.





- ⚠ Eliminați componentele electrice în conformitate cu reglementările locale.
- ⚠ Nu este permisă modificarea sau alterarea dispozitivelor în modalități care nu au fost aprobate explicit de Sonova AG.
- ⚠ Puteți conecta dispozitive externe doar dacă au fost testate în conformitate cu standardele relevante (IEC 60601-1, IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 62368-1) sau alte standarde aplicabile privind siguranța. Folosiți doar accesorii aprobate de Sonova AG.
- ⚠ Din motive de siguranță, utilizați doar încărcătoarele furnizate de Sonova AG.
- ⚠ Nu folosiți dispozitivul în zone explozive (mine sau zone industriale cu pericol de explozie, în medii bogate în oxigen sau în zone în care se folosesc anestezice inflamabile) sau acolo unde se interzice folosirea echipamentelor electronice.





- ⚠ Deschiderea dispozitivului îl poate deteriora. Dacă apar probleme care nu pot fi rezolvate prin respectarea îndrumărilor de remediere din secțiunea dedicată depanării din acest ghid de utilizare, apălați la audioprotezist.
- ⚠ Șnurul nu trebuie utilizat dacă există riscul prinderii acestuia, de exemplu într-o mașinărie sau în alte obiecte.

Informații privind siguranța produsului

- ⓘ Protejați conectorii dispozitivului, mufele și sursa de alimentare electrică de murdărie și resturi.
- ⓘ Nu folosiți forță excesivă când conectați dispozitivul la diferitele cabluri.
- ⓘ Protejați dispozitivul de praf excesiv, umezeală (zone în care se înoată sau se face baie) și surse de căldură (radiator). Protejați dispozitivul de șocuri și vibrații excesive.



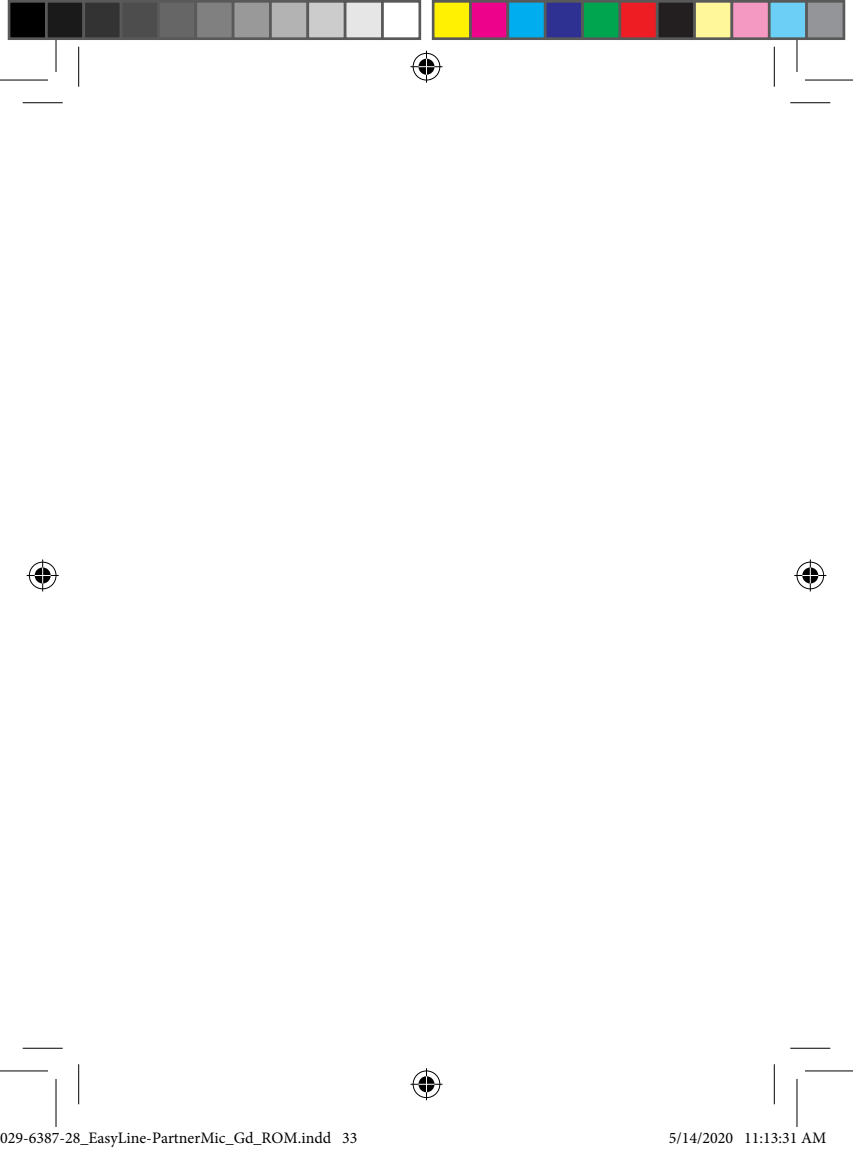
- ❶ Curățați dispozitivul folosind o cârpă umedă. Nu folosiți niciodată produse de curățenie domestice (pudră de spălat, săpun etc.) sau alcool. Nu folosiți niciodată un cuptor cu microunde sau alte dispozitive de încălzire pentru a usca dispozitivul.
- ❶ Razele X, procedurile TC sau RMN pot distruge sau afecta funcționarea corectă a dispozitivului.
- ❶ Dacă dispozitivul a fost scăpat sau deteriorat, dacă se supraîncălzește, are un cablu sau o mufă deteriorată ori dacă a fost scăpat în lichid, încetați să folosiți dispozitivul și contactați un centru de service autorizat.

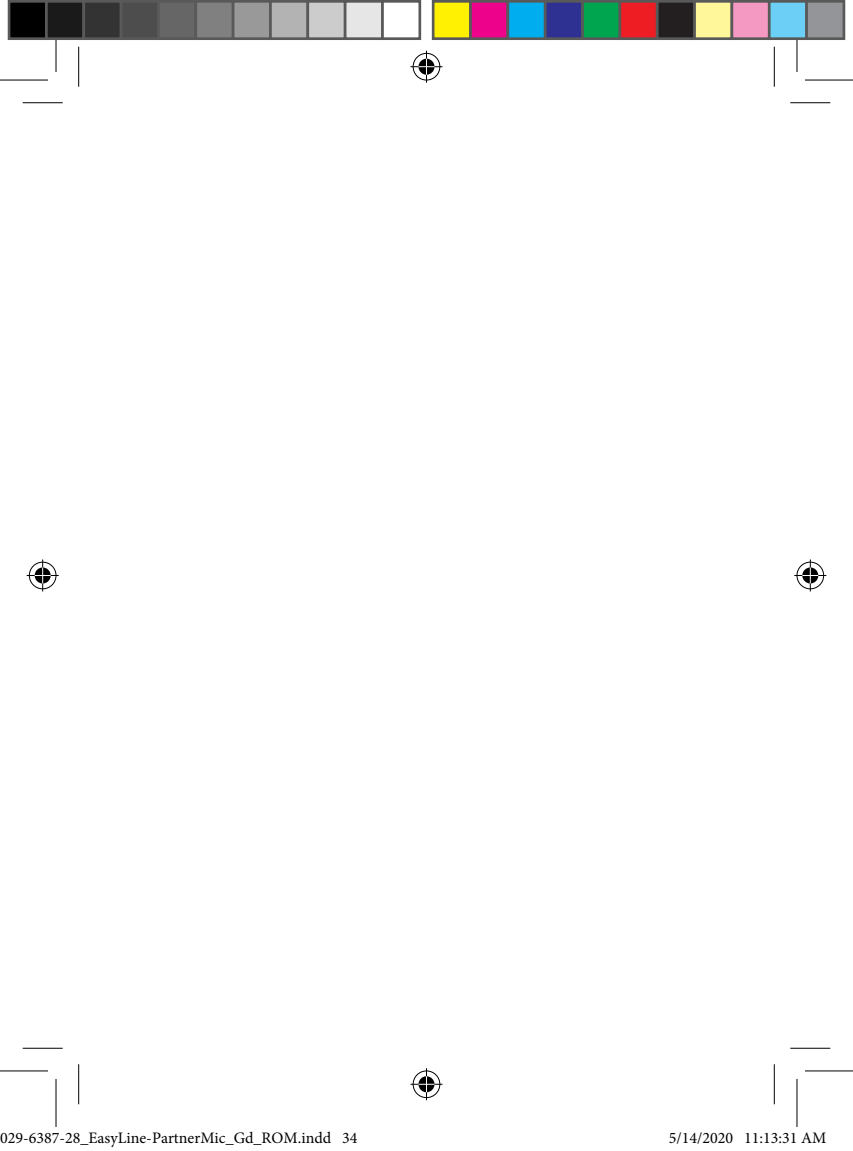
Alte informații importante

- ❶ Echipamentele electronice de mare putere, instalațiile electronice de mari dimensiuni și structurile metalice pot afecta funcționarea și pot reduce semnificativ raza de acțiune a dispozitivului.











Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Și importator pentru Uniunea Europeană:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germania





Distributeur

2020-05 029-6387-28 © 2019 Sonova AG. All rights reserved.

sonova

